

Agenda

■ Congresos y reuniones



Jornadas Científicas y Profesionales de Traducción Médica

Organizado por: Asociación Internacional de Traductores y Redactores de Medicina y Ciencias Afines (Tremédica) y Asociación Profesional de Traductores e Intérpretes de Cataluña (APTIC).

Lugar: Barcelona (España).

Fecha: 20-22 de septiembre del 2012.

Información: <www.tremedica.org/jornadas-conferencias/index.html>.



Interpreting the future “Translators and interpreters: Experts for international communication in specialised fields” – Übersetzen in die Zukunft. „Dolmetscher und Übersetzer: Experten für internationale Fachkommunikation“

Organizado por: Bundesverband der Dolmetscher und Übersetzer (BDÜ).

Lugar: Berlín (Alemania).

Fecha: 28-30 de septiembre del 2012.

Información: <www.interpreting-the-future.com/>.



AMWA’s 72nd Annual Conference

Organizado por: American Medical Writers Association (AMWA).

Lugar: Sacramento (California, EE. UU.).

Fecha: 4-6 de octubre del 2012.

Información: <www.amwa.org>.



53rd ATA Annual Conference

Organizado por: American Translators Association (ATA).

Lugar: San Diego (California, EE. UU.).

Fecha: 24-27 de octubre del 2012.

Información: <www.atanet.org/conf/2012/>.



RITerm 2012, XIII Simposio Iberoamericano de Terminología. «Terminología, traducción y TIC: interacción social y trabajo colaborativo para la construcción y difusión del conocimiento»

Organizado por: Red Iberoamericana de Terminología (RI-Term) e Instituto Universitario de Lenguas Modernas Aplicadas (IULMA) de la Universidad de Alicante.

Lugar: Alicante (España).

Fecha: 25-27 de octubre del 2012.

Información: <<http://web.ua.es/es/riterm-2012>>.



Science Writers Meeting 2012

Organizado por: National Association of Science Writers (NASW) y Council for the Advancement of Science Writing (CASW).

Lugar: Research Triangle (Carolina del Norte, EE. UU.).

Fecha: 26-30 de octubre del 2012.

Información: <www.sciencewriters2012.org/about>.



MET Meeting 2012: “Craft and critical vision: Diving beneath the surface of discourse”

Organizado por: Mediterranean Editors and Translators (MET).

Lugar: Venecia (Italia).

Fecha: 8-10 de noviembre del 2012.

Información: <www.metmeetings.org>.



XVI Congreso Internacional de Traducción e Interpretación San Jerónimo 2012: «De la torre de Babel a la cima tecnológica»

Organizado por: Organización Mexicana de Traductores (OMT).

Lugar: Guadalajara (Jalisco, México).

Fecha: 24-25 de noviembre del 2012.

Información: <www.omt.org.mx/Convocatoria%20para%20ponencias.pdf>.



VI Congreso Internacional de la AIETI

Organizado por: Asociación Ibérica de Estudios de Traducción e Interpretación (AIETI).

Lugar: Las Palmas de Gran Canaria (España).

Fecha: 23-25 de enero del 2013.

Información: <www.aieti6.es/>.



2013 International Medical Interpreters Conference. “Specialized interpreting getting beyond the basics: Exploring quality interpreting for multiple specialties”

Organizado por: International Medical Interpreters Association (IMIA).

Lugar: Miami Beach (Florida, EE. UU.).

Fecha: 18-20 de enero del 2013.

Información: <www.imiaweb.org/conferences/2013conference.asp>.



3rd Cross-Cultural Health Care Conference

Organizado por: University of Hawaii.

Lugar: Honolulu (Hawaii, EE. UU.).

Fecha: 8-9 de febrero del 2013.

Información: <www.cchc-conference.com/>.

■ Cursos y seminarios



IMIA Webinar: “Which training program should I attend? IMIA Accreditation Program”

Organizado por: International Medical Interpreters Association (IMIA).

En línea.

Fecha: 31 de agosto del 2012.

Información: <www.imiaweb.org/conferences/learningseries.asp>.



Seminar „Die medizinische Fachsprache und ihre Terminologie”

Organizado por: Bundesverband der Dolmetscher und Übersetzer, Landesverband Nordrhein-Westfalen (BDÜ NRW).

Lugar: Colonia (Alemania).

Fecha: 1 de septiembre del 2012.

Información: <www.bdue-nrw.de/leistungen/fuermitglieder/weiterbildung/seminarangebot.html>.



IMIA’s 8-hour medical terminology boot camp

Organizado por: International Medical Interpreters Association (IMIA).

Lugar: Providence (Rhode Island, EE. UU.).

Fecha: 15 de septiembre del 2012.

Información: <www.imiaweb.org/conferences/bootcampseries.asp>.



IMIA’s 4-hour advanced boot camp English-Spanish

Organizado por: International Medical Interpreters Association (IMIA).

Lugar: Providence (Rhode Island, EE. UU.).

Fecha: 16 de septiembre del 2012.

Información: <www.imiaweb.org/conferences/bootcampseries.asp>.



eCPD Webinar: “Creating and optimizing a website for your freelance translation business”

Organizado por: eCPD Webinars.

En línea.

Fecha: 19 de septiembre del 2012.

Información: <www.ecpdwebinars.co.uk/events_83000.html>.



Medical writing in English: A one-day training course

Organizado por: Scinopsis.

Lugar: Niza (Francia).

Fecha: 28 de septiembre del 2012.

Información: <www.scinopsis.com/training_courses.php>.



IMIA Webinar: “Which training program should I attend? IMIA Accreditation Program”

Organizado por: International Medical Interpreters Association (IMIA).

En línea.

Fecha: 28 de septiembre del 2012.

Información: <www.imiaweb.org/conferences/learningseries.asp>.



Successful medical writing: An intensive practical course

Organizado por: Management Forum.

Lugar: Niza (Francia).

Fecha: 3-5 de octubre del 2012.

Información: <www.management-forum.co.uk/pharmaceutical/eventid/2067>.



Seminar „Medizinische Übersetzungen: Fachvorlesung Anatomie VII+VIII nur Fachvorlesung”

Organizado por: Bundesverband der Dolmetscher und Übersetzer (BDÜ), Landesverband Baden-Württemberg.

Lugar: Stuttgart (Alemania).

Fecha: 13 y 14 de octubre del 2012.

Información: <www.bdue.de/>.



9e Séminaire d’Anglais Médical (EN-FR)

Organizado por: Société française des Traducteurs (SFT).

Lugar: Lion (Francia).

Fecha: 22-26 de octubre del 2012.

Información: <www.sft.fr/formation-traduction-seminaire-anglais-medical.html>.



IMIA Webinar: “Keep me on my toes: On-going education for staff interpreters”

Organizado por: International Medical Interpreters Association (IMIA).

En línea.

Fecha: 26 de octubre del 2012.

Información: <www.imiaweb.org/conferences/learningseries.asp>.



Seminario de presentaciones orales en medicina

Organizado por: Fundación Dr. Antonio Esteve.

Lugar: Sabadell (Barcelona).

Fecha: 17-18 de octubre del 2013.

Información: <www.esteve.org>.

 **Seminar „Das Internet als Korpus: effiziente Terminologie-Recherche jenseits von Google”**

Organizado por: Bundesverband der Dolmetscher und Übersetzer (BDÜ), Landesverband Bayern.

Lugar: Múnich (Alemania).

Fecha: 9 de noviembre del 2012.

Información: <www.bdue-bayern.de/seminare/bayern.html>.

 **IMIA’s 8-hour medical terminology boot camp**

Organizado por: International Medical Interpreters Association (IMIA).

Lugar: Boston (Massachusetts, EE. UU.).

Fecha: 10 de noviembre del 2012.

Información: <www.imiaweb.org/conferences/bootcampseries.asp>.

 **IMIA’s 4-hour advanced boot camp English-Spanish**

Organizado por: International Medical Interpreters Association (IMIA).

Lugar: Boston (Massachusetts, EE. UU.).

Fecha: 10 de noviembre del 2012.

Información: <www.imiaweb.org/conferences/bootcampseries.asp>.



IMIA Webinar: “Standardized post-secondary interpreter education: Essential to professionalization”

Organizado por: International Medical Interpreters Association (IMIA).

En línea.

Fecha: 30 de noviembre del 2012.

Información: <www.imiaweb.org/conferences/learningseries.asp>.



■ Cursos de larga duración



Programa de posgrado de traducción biomédica y en ciencias de la salud

Organizado por: Universidad Pompeu Fabra.

Lugar: Barcelona (España).

Fecha: De octubre del 2012 a junio del 2013.

Información: <www.idec.upf.edu/programa-de-postgrado-de-traducion-biomedica-y-ciencias-de-la-salud>.



Máster oficial en traducción médico-sanitaria (en línea)

Organizado por: Universidad Jaime I.

En línea.

Fecha: De octubre del 2012 a septiembre del 2013.

Información: <www.tradmed.uji.es/master/seccio.php?idseccio=10>.



Máster en informática pluridisciplinar, especialidad en TIC para la salud

Organizado por: Universidad de Alcalá.

Lugar: Alcalá de Henares (Madrid, España).

Fecha: De octubre del 2012 a junio del 2013.

Información: <www.uah.es/estudios/postgrado/programa.asp?CdPlan=M062>.



Máster en comunicación de nutrición y salud

Organizado por: Universidad de San Pablo CEU.

Lugar: Madrid (España).

Fecha: De octubre del 2012 a junio del 2013.

Información: <www.postgrado.uspceu.es/pages/comunicacion_nutricion/presentacion.html?ID_M=8>.



Máster universitario en comunicación intercultural, interpretación y traducción en los servicios públicos (alemán, árabe, búlgaro, chino, francés, inglés, polaco, rumano, ruso → español)

Organizado por: Universidad de Alcalá.

Lugar: Alcalá de Henares (Madrid, España).

Fecha: De octubre del 2012 a junio del 2013.

Información: <http://www2.uah.es/traducion/formacion/master_oficial_POP.html>.



Máster en traducción científico-técnica

Organizado por: Universidad Pompeu Fabra.

Lugar: Barcelona (España).

Fecha: De octubre del 2012 a junio del 2013.

Información: <www.idec.upf.edu/master-en-traducion-cientifico-tecnica>.



Máster en periodismo y comunicación de la ciencia, la tecnología y el medio ambiente

Organizado por: Universidad Carlos III.

Lugar: Madrid (España).

Fecha: De octubre del 2012 a junio del 2013.

Información: <www.masterperiodismocientifico.org/presenta.html>.



Máster en traducción especializada

Organizado por: Estudio Sampere, Escuela de Traductores e Intérpretes.

Lugar: Madrid (España).

Fecha: De octubre del 2012 a junio del 2013.

Información: <www.sampere.edu.es/index.php/master-traducion-especializada>.



Attestation d'Études Universitaires «Anglais médical»

Organizado por: Université Claude Bernard Lyon 1.

Lugar: Lion (Francia).

Fecha: De noviembre del 2012 a junio del 2013.

Información: <http://focalserv.univ-lyon1.fr/fiche_formation.php?REF=120>.



Curso «Spanish Doctors» (a distancia)

Organizado por: Spandoc y Fundación para la Formación de la Organización Médica Colegial.

Fecha: De febrero a noviembre del 2013.

Información: <www.ffomc.org/contenido/cursos/ingles_medico/contenido/inscripcion.htm>.



Máster en comunicación científica, médica y ambiental

Organizado por: Universidad Pompeu Fabra.

Lugar: Barcelona (España).

Fecha: De febrero a diciembre del 2013.

Información: <www.idec.upf.edu/master-en-comunicacion-cientifica-medica-y-ambiental>.

